

# SPANISH FOR OPTOMETRISTS

We want to talk about health again, and with our vision being one of our main senses to perceive this world, we decided to make this new blog about eye care terminology and vocabulary in Spanish. And knowing how important it is to have clear, good communication with your patients to assist them, you will find a guide to medical Spanish for Optometrists, Opticians and Ophthalmologists who are familiar with beginner to advanced Spanish.

## Check Out Our Medical Spanish Training



## INTRODUCING YOURSELF TO PATIENTS

First, we have some lists with simple phrases to introduce yourself to your patients and to get to know them, their symptoms, current issues with their vision, and their family history.

ENGLISH PHRASES	SPANISH PHRASES
Good morning	Buenos días
Good evening	Buenas tardes
You can come in and take a seat	Puede pasar y tomar asiento
My name is (name here)	Mi nombre es (name here)
I will be your (profession here - see below)	Yo seré su (profession here - see below)
What is your name?	¿Cuál es su nombre?
It's a pleasure to meet you	Es un placer conocerlo/a

**SPANISH FOR OPTOMETRISTS**

## EYE CARE TEAM NAMES IN SPANISH

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Ophthalmologist	Oftalmólogo
Optometrist	Optometrista
Optician	Óptico

## ASKING PATIENTS BASIC INFORMATION ABOUT THEIR VISIT

ENGLISH PHRASES	SPANISH PHRASES
What brings you here today?	¿Qué lo trae aquí hoy?
What issue are you having with your vision?	¿Qué problema está experimentando con su visión?
How long have you been experiencing this issue?	¿Hace cuánto está experimentando este problema?
Do you have any family members with the same or a similar problem?	¿Tiene usted algún familiar con el mismo problema o algo similar?
Tell me more about that	Cuénteme más acerca de eso
Have you ever been diagnosed?	¿Ha sido diagnosticado/a antes?
How old are you?	¿Qué edad tiene?
Do you have any other health issues?	¿Padece usted algún otro problema de salud?
Do you take any medication?	¿Toma usted alguna medicación?

**SPANISH FOR OPTOMETRISTS**

ENGLISH PHRASES	SPANISH PHRASES
What's the name of the medication and daily dose?	¿Cuál es el nombre de la medicación y en qué dosis la toma?
Have you had any previous optical prescriptions?	¿Le han sido prescritos lentes antes?
Did you feel any progress or on the opposite side some issue/discomfort with them?	¿Tuvo usted algún tipo de progreso o por el contrario algún problema o incomodidad con ellos?

**EYE EXAM SPANISH GUIDE**

If you need a guide to perform a basic eye exam in Spanish, we've got you covered. Our guide will provide you with accurate information and commands for you to determine their visual health.

ENGLISH PHRASES	SPANISH PHRASES
I'm going to put you in this machine to test your visual acuity	Voy a colocarlo en esta máquina para evaluar su agudeza visual
Simply look to the front, you'll see a small balloon, focus on it	Simplemente, mire hacia al frente, va a observar un pequeño globo, enfóquese en él
Done	Listo
Now let's go to the next machine, sit here please	Ahora vamos hacia la siguiente máquina, siéntese aquí por favor
I'll point out different elements in the chart on the wall, and you have to tell me what you see	Voy a señalar diferentes elementos en la tabla de la pared y usted debe decirme qué ve

**SPANISH FOR OPTOMETRISTS**

ENGLISH PHRASES	SPANISH PHRASES
If you were to describe the last item that you couldn't see with clarity, you'll say it's...	Si tuviera que describir el último ítem que no ve con claridad, diría que es....
Blurry	Borroso
Crooked	Torcido
Undefined edges	Bordes no definidos
Bigger size, like in a magnifying glass	Tamaño agrandado, como en una lupa
One of the edges is undefined at: 90° 180° 40° 140°	Uno de los bordes no está definido a los: noventa grados ciento ochenta grados cuarenta grados ciento cuarenta grados
I'm going to test different lens powers, and you will tell me, looking at the table in the wall, if your vision improves or worsens	Voy a probar diversos aumentos y usted debe decirme mirando hacia la tabla en la pared si la calidad de su visión mejora o empeora
Rest your chin here, please	Apoye su mentón aquí por favor
This machine possesses a strong light that may be a little uncomfortable, I'll have to let you know at certain times when I need you to stop blinking, it will be just for an instant	Esta máquina posee una fuerte luz que puede ser algo incómoda, tendré que hacerle saber en algunos momentos que necesito que deje de parpadear, será solo por un instante
Don't blink, please	No parpadee, por favor
You can blink now	Puede parpadear ahora

### SPANISH FOR OPTOMETRISTS

ENGLISH PHRASES	SPANISH PHRASES
As a last step, I'm going to apply this substance to your eyes, to dilate your pupils and check the retina state with a small device called a Retinoscope	Como último paso, voy a aplicar esta sustancia en sus ojos, para dilatar sus pupilas y poder observar el estado de su retina con un pequeño aparato llamado Retinoscopio

## OTHER USEFUL PHRASES FOR OPTOMETRISTS, OPTICIANS, AND OPHTHALMOLOGISTS

We made a list with different phrases to help you schedule a new appointment, diagnose or to give directions for prescribed medication.

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
I want to see you again in...	Quiero verlo/la de nuevo en...
I'm going to prescribe you this medication, you have to apply it...	Le voy a prescribir esta medicación, debe aplicarla...
Once a day	Una vez al día
Twice a day	Dos veces al día
Three times a day	Tres veces al día
Four times a day	Cuatro veces al día
Three days	Tres días
One week	Una semana
One month	Un mes
Two months	Dos meses
Three months	Tres meses

**SPANISH FOR OPTOMETRISTS**

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
One year	Un año
You suffer a case of (insert pathology)	Usted sufre un caso de (insert pathology)

**Check Out Our Medical English Training**



**OPHTHALMOLOGY AND EYE TERMINOLOGY IN SPANISH**

In addition, we put together this list providing you with the appropriate terms for your profession in Spanish, that way you can communicate with patients or a colleague properly.

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Eyelid	Párpado
Pupil	Pupila
Iris	Iris
Eyelashes	Pestañas
Sclera	Esclera
Eyebrows	Cejas
Hyaloid canal	Canal hialoidea
Cornea	Córnea
Choroid	Coroides

### SPANISH FOR OPTOMETRISTS

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Ciliary body	Cuerpo ciliar
Fovea	Fóvea
Vitreous humor	Humor vítreo
Lens	Cristalino
Macula	Mácula
Optic nerve	Nervio óptico
Eye	Ojo

## OPHTHALMOLOGY EQUIPMENT IN SPANISH

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Lensometer	Lensómetro
Keratometer	Queratómetro
Slit lamp	Lámpara de hendidura
Retinoscope	Retinoscopio
Snellen chart	Tabla de Snellen
Visual field-testing maps	Analizador de campo visual
Corneal topographer	Topógrafo corneal
Cycloplegia	Cicloplejía
Fluorescein	Fluoresceína
Trial lenses	Caja de prueba

## SPANISH FOR OPTOMETRISTS

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Phoropter	Foróptero
Contact lenses	Lentes de contacto
Prescription lenses	Lentes de receta

## EYE CHART IN SPANISH (SNELLEN CHART)



**SPANISH FOR OPTOMETRISTS**

<b>E</b>	1	20/200
<b>F P</b>	2	20/100
<b>T O Z</b>	3	20/70
<b>L P E D</b>	4	20/50
<b>P E C F D</b>	5	20/40
<b>E D F C Z P</b>	6	20/30
<b>F E L O P Z D</b>	7	20/25
<b>D E F P O T E C</b>	8	20/20
<b>L E F O D P C T</b>	9	
<b>F D P L T C E O</b>	10	
<b>P E Z O L C F T D</b>	11	

## SPANISH PRONUNCIATION OF THE SNELLEN CHART ITEMS

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Lensometer	Lensometro
Keratometer	Queratómetro

### SPANISH FOR OPTOMETRISTS

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Slit lamp	Lámpara de hendidura
Retinoscope	Retinoscopio
Snellen chart	Tabla de Snellen
Visual field-testing maps	Analizador de campo visual
Corneal topographer	Topógrafo corneal
Cycloplegia	Cicloplejia
Fluorescein	Fluoresceína
Trial lenses	Caja de prueba
Phoropter	Foróptero
Contact lenses	Lentes de contacto
Prescription lenses	Lentes de receta
Dividing lines	Líneas divisorias
Green line	Línea verde
Red line	Línea roja

## MOST COMMON EYE CONDITIONS AND TREATMENTS

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Myopia	Miopía
Astigmatism	Astigmatismo

**SPANISH FOR OPTOMETRISTS**

ENGLISH TERMS	SPANISH TERMS
Hypermetropia	Hipermetropía
Myopic astigmatism	Astigmatismo miópico
Hyperopic astigmatism	Astigmatismo hipermetrópico
Glaucoma	Glaucoma
Conjunctivitis	Conjuntivitis
Strabismus	Estrabismo
Macular degeneration	Degeneración macular
Retinal detachment	Desprendimiento de retina
Loss of vision	Pérdida de visión
Photophobia	Fotofobia
Amblyopia	Ambliopía
Blepharitis	Blefaritis
Eye ointment	Ungüento ocular
Eye drops	Gotas
Visual exercises	Ejercicios oculares

## OTHER SPANISH RESOURCES FOR OCULAR PROFESSIONALS

There are so many tools in this technologically and advanced world we live in, and you should get a hold of them in order to improve your language day to day:

- ☐ Use online apps like Duolingo to improve your vocabulary, and practice a little every day,

**SPANISH FOR OPTOMETRISTS**

so your brain gets more and more familiar with the sounds.

☐ Join online groups on Facebook with people that are learning too, so you can exchange your knowledge.

☐ Create your phrasebook, including what you have learned and useful phrases for your daily basis.

☐ Connected with the previous point, you can also get a [medical Spanish tutor](#) to help you create your phrasebook, expand your vocabulary and improve your understanding of spoken Spanish. Having someone who speaks the language fluently makes the difference, since you can also practice speaking and correct all pronunciation mistakes and work towards your goals. A tutor will always be your support when learning a new language.

☐ You can also check our [149 Spanish Medical Terms For Medical Professionals](#) blog to learn more Spanish medical terms.